

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

КОЛЛЕДЖ

УТВЕРЖДАЮ  
Директор колледжа  
О.В. Жижкина  
« 21 » 01 2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

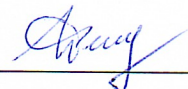
**«Иностранный язык в профессиональной деятельности»**

специальности:  
35.02.10 «Обработка водных биоресурсов»

Петропавловск-Камчатский,  
2024

Рабочая программа составлена на основании ФГОС СПО специальности 35.02.10 «Обработка водных биоресурсов» и учебного плана ФГБОУ ВО «КамчатГТУ».

Составитель рабочей программы  
Преподаватель

 И.Д. Попова

Рабочая программа рассмотрена на заседании педагогического совета колледжа  
Протокол № 06 от «30» ноября 2023 г.

Директор колледжа  О.В. Жижикина

## ОГЛАВЛЕНИЕ

	стр.
1. Паспорт учебной дисциплины	4
1.1. Область применения рабочей программы	4
1.2. Место учебной дисциплины в структуре ППССЗ	4
1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам изучения дисциплины	4
1.4. Количество часов, отведенных на изучение дисциплины	4
2. Результаты освоения учебной дисциплины	4
3. Структура и содержание учебной дисциплины	5
3.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы	5
3.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины	5
3.3. Вопросы итогового контроля знаний по учебной дисциплине	8
4. Условия реализации учебной дисциплины	17
4.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению	17
4.2. Информационное обеспечение обучения	18
5. Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины	19
6. Дополнения и изменения в рабочей программе	19

# 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

## ОГСЭ.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

### 1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины ОГСЭ.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является частью программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальности СПО 35.02.10 «Обработка водных биоресурсов».

### 1.2. Место дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена:

Обязательная часть общего гуманитарного и социально-экономического цикла (ОГСЭ.03).

### 1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

В результате изучения обязательной части учебного цикла обучающийся должен:

**уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

**знать:**

- лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Воспитательные цели реализуются в рамках учебной дисциплины через формирование общих компетенций, направленных на формирование метапредметных навыков и личностных качеств.

Так же для достижения воспитательных целей в реализации учебной дисциплины используются профессионально ориентированные примеры, задания. Используемые методы и формы обучения направлены на развитие личностных качеств обучающихся.

### 1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы дисциплины:

Максимальная учебная нагрузка обучающегося – 166 часов, в том числе:

обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося - 166 часа.

## 2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.

Изучение дисциплины способствует формированию следующей общей компетенции:

Код	Наименование результата обучения
ОК 04	Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;
ОК 09	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

### Личностные результаты реализации программы воспитания

Личностные результаты реализации программы воспитания ( <i>дескрипторы</i> )	Код
Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей многонационального народа России	ЛР 5
Осознающий приоритетную ценность личности человека; уважающий собственную и чужую уникальность в различных ситуациях, во всех формах и видах деятельности.	ЛР 7
Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры	ЛР 11

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Объём учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	<i>Количество часов</i>
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>166</b>
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>166</b>
в том числе: практические занятия	<b>166</b>
<b>Итоговая аттестация</b> в форме 3 семестр – зачет 4 семестр– зачет 5 семестр– зачет 6 семестр– зачет 7 семестр – дифференцированного зачета 8 семестр– дифференцированного зачета.	

#### 3.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические работы, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов
3-ий семестр		
<b>Раздел 1. Рыболовство</b>		
Тема 1.1. Рыболовство.	Практическое занятие: Пассивный залог (повторение). Текст: Harvesting life from water	4
Тема 1.2. История рыболовства. Рыболовство в России и во всем мире.	Практическое занятие: Прошедшее продолженное время. Текст: Fishery science. History of fisheries. Russian marine fishing policies and world fishing practices	8
Тема 1.3. Морские птицы и рыба.	Практическое занятие: Неопределенное будущее время. Текст: Seabirds no competitors to fishermen	6
Тема 1.4. Рыба и рыбные продукты.	Практическое занятие: Придаточные предложения условия и времени. Возвратные местоимения. Текст: Value of fish	4
Тема 1.5. Анатомия и физио-	Практическое занятие: Причастие прошедшего времени. Страдательный залог. Текст: Fins. The covering of fish body. Sensory Organs.	6

логия рыб		
<b>4-ый семестр</b>		
<b>Раздел 2. Aquaculture</b>		
Тема 2.1. Треска	Практическое занятие: Местоимение other. Расчлененные вопросы. Тексты: Cod Family	4
Тема 2.2. Плевронектиды	Практическое занятие: настоящее совершенное время. Текст: Family Pleuronectidae	6
Тема 2.2. Лосось	Практическое занятие: Предпрошедшее время. Текст. The Atlantic Salmon. The Pacific Salmon	8
Тема 2.3. Аквакультура	Практическое занятие: Времена группы Perfect в страдательном залоге. Текст. Aquaculture	6
Тема 2.4. Рыбоводство.	Практическое занятие: Модальные глаголы should, ought Текст. Fish Farming	4
<b>5-ый семестр</b>		
<b>Раздел 3. Технологии обработки и приготовления водных биоресурсов.</b>		
Тема 3.1. Сушеная рыба	Практическое занятие: Эквиваленты модальных глаголов to have to, to be to , to be able to. Текст. Dried fish	6
Тема 3.2. Соление	Практическое занятие: Согласование времен. Текст. Salting	6
Тема 3.3. Маринование рыбы	Практическое занятие: Косвенная речь. Текст. Fish Marinading	6
Тема 3.4. Копчение	Практическое занятие: Конструкция объектный падеж с инфинитивом или причастием. Текст. Smoking of fish	6
Тема 3.5. Консервирование	Практическое занятие: Конструкция объектный падеж с инфинитивом или причастием. Текст. Canned Fish	6
<b>6-ой семестр</b>		
<b>Раздел 4. Ценность рыб</b>		
Тема 4.1. Химический состав рыб	Практическое занятие: Условные предложения. Текст: Chemical composition of fish	7
Тема 4.2. Химический состав мяса рыб	Текст. Chemical composition of fish flesh	8
Тема 4.3. Рыба для потребления человеком	Тексты: Fish for human consumption	7
Тема 4.4. Характеристика рыбы как сырья для промышленности	Тексты: Characteristics of fish as raw material for industry	8
<b>7-ой семестр</b>		
<b>Раздел 5. Консервирование</b>		
Тема 5.1. Прорывная техника Возникновение консервирования	Тексты: Breakthrough technique. How canning was developed	8
Тема 5.2. Питательная ценность продукта.	Тексты: Nutritional value of products. Pasteurization	8

Пастеризация		
Тема 5.3. Рыбные продукты	Тексты: Fish fillet. History of sushi. What is surimi?	6
Тема 5.4. Морепродукты	Тексты: Edible gifts of the sea. Types of seafood	4
8-ой семестр <b>Раздел 6. Разное</b>		
Тема 6.1. Полезная информация	Тексты: Some general information. Just in case. Fish body structure.	10
Тема 6.2. Морская вода	Тесты: Complex mixture. Chemical and physical properties of seawater	8
Тема 6.2. Пищевые добавки	Тексты: Improving the quality of food. Processing agents. Preservatives	6
	Всего	<b>166</b>

### 3.3. Вопросы итогового контроля знаний по учебной дисциплине.

#### *Вопросы к контрольной работе №1:*

1. Модальные глаголы can, may, must.
2. Продолженное прошедшее время.
3. Неопределенное будущее время.
4. Придаточные предложения условия и времени.
5. Возвратные местоимения.
6. Причастие прошедшего времени.
7. Страдательный залог.

#### *Вопросы к контрольной работе №2:*

1. Местоимение other.
2. Расчлененные вопросы.
3. Настоящее совершенное время.
4. Предпрошедшее время.
5. Времена группы Perfect в страдательном залоге.
6. Употребление артикля с географическими названиями.
7. Модальные глаголы should, ought.

#### *Вопросы к дифференцированному зачету:*

##### Грамматика:

1. Модальные глаголы.
2. Согласование времен.
3. Косвенная речь.
4. Конструкция объектный падеж с инфинитивом.
5. Конструкция именительный падеж с инфинитивом.
6. Конструкция объектный падеж с инфинитивом или причастием.

##### Устные темы:

1. История рыболовства.
2. Рыболовство во всем мире.

*Вопросы к экзамену:*

1. Условные предложения.
2. Ценность рыбы.
3. Рыбные продукты.
4. Разновидности рыб.
5. Обработка лобстера и краба.
6. Консервирование рыбы.
7. Холодное и горячее копчение.

*Вопросы к контрольной работе № 3:*

1. Аквакультура.
2. Управление аквакультурой.
3. Кормление.
4. Паразиты и болезни.

*Вопросы к дифференцированному зачету:*

1. Нерест.
2. Аквакультура.
3. Мидии и технологии приготовления.
4. Ламинария и технологии ее приготовления.

*Варианты контрольных работ:*

Вариант 1

Задание 1. Прочитайте и переведите текст.

THE OCEAN

As an antipode to the dry land<sup>1</sup> the ocean is a mobile aquatic cover of the globe. The world ocean is divided into four parts, namely: the Pacific Ocean, the Atlantic Ocean, the Indian Ocean and the Arctic Ocean. The surface of the world ocean is equal to 361,600,000 km<sup>2</sup>. Here are the figures illustrating the size of the oceans and seas (in million km<sup>2</sup>): the Pacific – 130, the Atlantic – 106, the Indian Ocean – 75, the Arctic Ocean – 12.8; the Mediterranean Sea – 3, the Bering Sea – 2.3, the Okhotsk Sea – 1.5, the Sea of Japan – 1.04, the Black Sea – 0.38. The average depth of the ocean is about 4,000 metres. It was common opinion that the greatest depth of the ocean was 9,870 metres (the Philippine Abyss in the Pacific). Yet in 1953 the expedition of Institute of Oceanology of the Academy of sciences of the USSR who explored the Kuril-Kamchatka Abyss ascertained that the greatest depth there equalled 10,382 metres. The depth in the seas are less than those in the ocean. For example, the greatest depth in the Caribbean Sea is 6,269 metres, in the Mediterranean – 4,400 metres, in the Bering Sea – 5,100 metres, in the Black Sea – 2,245 metres. The relief of the ocean bottom is much plainer and more monotonous than that of the surface of the land. This phenomenon is due to<sup>2</sup> the absence of destruction made by such forces as running water, wind, ice... On the other hand<sup>3</sup> the bottom of the sea is a field of eternal depositions which still more smooth out its relief. To a casual observer the ocean is a barren waste chiefly used for transportation. Actually it is not so. The ocean is a cradle of life on the Earth. The first living organisms, as scientists assert, arose in the ocean depths. The largest animals and the tallest plants grow in ocean and nowhere else such a large quantity of food may be obtained. The ocean gives over eighty per cent of the whole catch of fish from all the water reservoirs.

Notes on the Text. 1. as an antipode to the dry land – в противоположность суше 2. this phenomenon is due to – это явление есть следствие... 3. on the other hand – с другой стороны



Задание 2. Переведите словосочетания.

As an antipode to the dry land; the surface of the world ocean; average depth of the ocean; the relief of the ocean bottom; much plainer and more monotonous; the absence of destruction; eternal depositions; a barren waste; to smooth out the relief; scientists assert; a cradle of life on the Earth.

Задание 3. Переведите словосочетания.

Рельеф дна океана более ровный и более однообразный; океан – подвижная поверхность; Карибское и Средиземное моря; средняя глубина океана; самая большая глубина; разрушения, вызванные протекающей водой; ветром и льдом; устанавливать что-либо; сглаживать рельеф; много пищи можно получить в океане; вечные отложения; живые организмы; использовать главным образом для перевозок.

Задание 4. Ответьте на вопросы.

1. How many oceans are there in the world? 2. What is the average depth of the ocean? 3. Is the depth of the Caribbean Sea greater than that of the Mediterranean Sea? 4. Why is the relief of the ocean bottom plainer than that of the surface of the land? 5. Where did the first living organisms arise according to the scientists' opinion? 6. Is the ocean a barren waste or is it populated by any animals?

Задание 5. Прочтите следующие цифры.

2, 12, 21; 3, 13, 30, 302; 4, 14, 48, 448; 501, 5267; 63, 450; 796, 123; 8, 750; 121, 000; 0.1; 1.25; 1/2; 1/3; 2/3; 1/24.

Задание 6. Переведите предложения на английский.

1. Океан не бесплодная пустыня, он – колыбель жизни на земле. 2. Учеными доказано, что первые живые организмы возникли в глубинах океана. 3. Население земного шара пользуется океаном как величайшим складом пищевых продуктов. 4. Океан населен животными растениями. 5. Глубины морей значительно меньше глубин океана. 6. Площадь Черного моря меньше, чем площадь Японского моря.

#### VOCABULARY

as an antipode в противоположность  
mobile подвижный  
aquatic водный cover поверхность  
surface поверхность  
the Arctic Ocean Северный Ледовитый океан  
average depth средняя глубина  
It's a common opinion общепринято  
abiss впадина, пропасть, бездна  
to ascertain устанавливать  
to equal быть равным чему-либо  
plain гладкий monotonous однообразный  
destruction уничтожение, разрушение  
deposition отложения, залежи  
eternal вечный  
to smooth out сглаживать, делать ровным  
barren бесплодный  
waste пустыня  
cradle of live колыбель жизни  
to assert утверждать  
to obtain получать  
reservoir водохранилище

## Вариант 2

Задание 1. Прочитайте и переведите текст.

### CIRCUIT OF SUBSTANCES IN THE OCEAN

Seaweeds devour nutritious salts utterly fast. And if their reserves were not replaced, then all the world ocean would turn into a vast desert devoid of any life. Yet the sea water gets renewed all the time, and so the life in the seas and oceans never expires. As it was said above the nutritious salts are carried to sea mainly by rivers. Rains, streams and impetuous spring torrents wash down the rivers. Rivers fall into seas and the currents carry the biogenetic substances, the so-called "living salt" all over the ocean. However the ocean water is saturated with "living salt" irregularly. The "living salt" accumulates, for the most part, in inshore water and in estuaries. And we must not forget that the ocean itself produces nutritious salts: carcasses of living organisms in the oceans are the source of nutritious salts. Bacteria decompose the bodies of dead animals and plants and return to water the biogenetic substances which again enter the everlasting circuit of life.

The color of the sea water is the best sign of whether there is any life in it or there is not any. The sea is blue because the molecules of water absorb red, orange and yellow rays of the sunlight and disperse greatly azure and blue ones. The more the sun light passes through the mirror of the ocean the blue the water becomes. Nothing influences the color of water so greatly as living organisms do. The ocean meadows stretch not only on the bottom of the shallow seas. In the very thickness of the ocean water and near the surface there inhabit millions of billions of microscopic plants and animals which are invisible to the naked eye. This is the so-called plankton which is the basis of food for all the sea population. The tiny cells of the plankton have the ability to disperse greatly green rays and to reduce the limpidity of the ocean water.

#### Notes on the Text

1. gets renewed – обновляется
2. whether there is any life in it – есть ли в нем жизнь

Задание 2. Переведите словосочетания.

To devour nutritious salts; to get renewed all the time; impetuous spring torrents; to carry nutritious salts to the sea; to accumulate biogenetic substances; carcasses of living organisms; bacteria decompose the body of dead animals and plants; be invisible to the naked eye; limpidity of the ocean water; to absorb rays; meadows and fields; to fall into seas.

Задание 3. Переведите словосочетания.

Жизнь никогда не умирает в морях и океанах; питательные соли; питательные соли переносятся реками; вымывать почву с лугов и полей; пожирать питательные соли; огромная пустыня, лишённая жизни; уменьшать прозрачность морской воды; потоки несут биогенные вещества в океан; источник солей; бактерии разлагают; накапливать соли; рассеивать лучи; микроскопические организмы.

Задание 4. Ответьте на вопросы.

1. Why does the life not expire in the seas and oceans? 2. How are the nutritious salts carried to seas and oceans? 3. In what way does the ocean produce nutritious salts itself? 4. What is the basis of food for all the sea population?

Задание 5. Переведите предложения на английский язык.

1. Морская вода обновляется все время и жизнь в морях и океанах не прекращается. 2. Питательные соли переносятся в море реками. 3. Ручьи, дожди и бурные потоки вымывают почву с лугов и полей и несут частицы в реки. Реки несут биогенные вещества в моря. 4. Цвет воды – самый лучший показатель наличия жизни в ней. 5. В морской воде очень много микроскопических организмов, их называют планктонами. 6. Планктоны не видны невооружённым глазом.

Задание 6. Измените предложения, используя страдательный залог.

1. Rains and streams wash down the soil from meadows and fields. 2. Bacteria decompose the bodies of dead animals. 3. Living organisms greatly influence the color of water.

#### VOCABULARY

seaweeds	водоросли
to devour	пожирать
nutritious	питательный
utterly	совершенно
devoid	лишенный
to get renewed	обновляться
to expire	умирать
torrent	поток
impetuous	стремительный, бурный
stream	ручей meadow луч
soil	почва
current	течение
particle	частица
to saturate	насыщать, прпитывать
to accumulate	накапливать
estuary	устье
inshore water	прибрежная вода
carcass	тушка, труп
bacteria	бактерии (мн. число)
bacterium	бактерия (ед. число)
circuit of life	круговорот жизни
sign	знак, признак
to absorb	поглощать
to disperse	рассеивать
azure	лазурный
to influence	влиять
to stretch	простирается, тянуть
shallow	мелкий
invisible	невидимый
naked eye	невооруженный глаз
cell	клетка
tiny	крошечный
ability	способность
to reduce	уменьшать, сокращать
limpidity	прозрачность
to decompose	разлагать, гнить

#### Вариант 3

Задание 1. Прочитайте и переведите текст.

#### THE COMPOSITION OF SEA WATER

Sea water is a "water" only in the sense that water is dominant substance present. Actually it is a solution of many salts and gases, not to mention a tremendous number of living organisms, most of which are very minute. Throughout the ages there has been the steady movement of enormous quantities of materials both in solution and suspension from the land into the ocean. According to

the estimation made by scientists 451, 702 km<sup>2</sup> of sea water evaporate and return to the ocean in the form of rain or water from the rivers every year. The latter amounts to about 132, 297 cubic kilometres of water annually, which brings 2, 735, 000, 000 metric tons of dissolved salts to the ocean. In addition vast quantities of suspended mud and silt are carried into the ocean and deposited near the mouths of rivers. The total quantity of soluble salts in the ocean is very great. Seawater is mainly the solution of chlorides and sulphates of sodium, magnesium and potassium; yet it contains the appreciable amount of bromine, iodine, iron, silicon, carbonate and phosphate. Gold, silver and radium have been found among the elements contained in sea water. Biological activity is undoubtedly of great importance controlling the concentrations of many of the elements in the ocean. For example, the growth of plants in the surface layers greatly reduces the quantity of nitrates and phosphates. Yet these compounds tend to accumulate in the comparatively stagnant depths. Large portion of marine animals use phosphate and carbonate of lime to construct their shells and bones and thus remove quantities of carbon dioxide, phosphate and lime from seawater. The calcium, carbonate and phosphate of their shells and bones are deposited on the ocean floor.

Задание 2. Переведите следующие словосочетания на русский язык.

A solution of salts and gases; a tremendous number of living organisms; to deposit near the mouths of rivers; solution of chlorides and sulphates of sodium; magnesium and potassium; to return to the ocean in the form of rain; sea water evaporates; to contain bromine, iodine, silicon; to contain iron and carbonate; to reduce the quantity of nitrates and phosphates; to use phosphate, carbonate and lime.

Задание 3. Переведите следующие словосочетания на английский язык.

Панцирь и кости морских животных; использовать фосфат, карбонат и известь; застойные глубины; уменьшать количество нитратов и фосфатов; двуокись углерода; по подсчетам ученых; растворимые соли; элементы содержащиеся в морской воде; панцирь и кости; бром и йод; кремний и калий; сульфат натрия; магний и радий; оседать в устьях рек; морская вода испаряется и возвращается в океан; состав морской воды.

Задание 4. Ответьте на вопросы.

1. What is sea water? 2. What minerals does sea water contain? 3. What do marine animals use to construct their bones and shells?

Задание 5. Переведите предложения на русский язык.

1. The salinity of the Azov Sea is a half of the common salinity of seas. 2. The Red Sea which is located between the two torrid deserts – the Nubian and the Arabian ones is the saltiest sea in the world. 3. It is a well-known fact that the water in the Caspian Sea is greatly freshened by the river water. 4. Big rivers freshening sea water enrich it with "living salts". 5. In the slightly salt water life develops much better than in salt or fresh water.

Задание 6. Переведите на английский язык следующие предложения.

1. Морская вода – это раствор многих солей и газов, а не просто вода в обычном понимании. 2. Ученые подсчитали, что ежегодно испаряется 451 702 км<sup>3</sup> морской воды, которая возвращается в море в виде дождя и речной воды. 3. Морские водоросли, произрастающие в верхних слоях морской воды, поглощают из нее большое количество нитратов и фосфатов. 4. Панцири и кости морских животных образуются из фосфатов, карбонатов и извести, которые являются составной частью морской воды.

## VOCABULARY

dominant преобладающий  
substance вещество  
solution раствор  
throughout the ages на протяжении столетий  
steady стабильный, устойчивый

suspension взвешенное состояние  
according to estimation по подсчетам  
to evaporate испаряться  
to amount доходить  
annually ежегодно  
to dissolve растворяться  
mud ил, грязь  
silt осадок, ил, наносы  
to deposit оседать  
soluble растворимый  
a layer слой, пласт  
sodium хлористый натрий  
sodium sulphate сульфат натрия  
magnesium магний  
potassium калий  
appreciable значительный  
bromine бром  
iodine йод  
silicon кремний  
carbonate карбонат  
phosphate фосфат  
radium радий  
undoubtedly несомненно  
compound соединение  
to tend иметь склонность  
stagnant стоячий, застойный  
lime известь  
carbon dioxide двуокись углерода  
to reduce уменьшать  
to use использовать, польза  
shell панцирь  
to remove удалять  
mouth устье  
torrid выжженный солнцем

#### Вариант 4

Задание 1. Прочитайте и переведите текст.

#### VARIETY OF PRODUCTS OF THE OCEAN

Fish, shellfish, crustaceous. Fish are marvelously abundant. There exist approximately nineteen thousand distinct species, some of them are exceedingly numerous as, for example, herring; millions of centners of them are caught yearly at herring fisheries scattered all over the world. Fish are utilized principally as food for man. In addition to being eaten fresh they are preserved by freezing, canning, salting, pickling, smoking and even fermenting. Nonedible fish are made into oil, fertilizer and meal. Fish and fish liver oils find many commercial applications. Hydrogenated or hardened fish oil is largely used for soap manufacture. Swim bladders of certain fish are made into isinglass. Cod, hake, pollack and haddock skins and waste are utilized for glue manufacture. The skins of shark and some other fishes are tamed into excellent leather. The scales of herring, shad and some others are used in pearl essence manufacture. Shellfish are utilized to a very great extent. In some countries the oyster industry is highly developed. Oysters are used as nutritious food product, poul-

try grit lime and fer-tilizer. The fresh water mussel industries produce pearl buttons and other useful ornaments.

Crustaceous. Lobsters, crabs and shrimps are now widely estimated as edible. About a hundred years ago crab was almost unknown as the article of food. Its rise to importance has been rapid. Nowadays millions of centners of crab are caught every year.

Задание 2. Переведите следующие словосочетания на русский язык.

Shellfish and crustaceous; marvellously abundant; herring fisheries scattered all over the world; fish are preserved by canning, freezing, salting, pickling, smoking; fish liver oil; nonedible fish are made into oil, fertilizer and meal; swim bladders are made into isinglass; cod and hake; pollock and haddock; to utilize for glue manufacture; the scales of herring and shad; to a very great extent; lobsters and shrimps are estimated as edible; nutritious food product.

Задание 3. Переведите следующие словосочетания на английский язык.

Краба ловят на Камчатке; омары и креветки; омары и креветки известны как съедобные; моллюски применяются; известь для домашних птиц и удобрения; чешуя сельди и пузанка; кожа акулы; делать вручную отличную кожу; устрицы и мидии считаются съедобными тоже; затвердевший рыбий жир; делать желатин из плавательного пузыря; рыбу сохраняют способом заморозки, консервированием, солением, маринованием и копчением; производство перламутровых пуговиц и украшений; удивительно много; приблизительно 19 тысяч разных видов рыб; кожа и отходы применяются.

Задание 4. Ответьте на вопросы.

1. How many distinct species of fish are there in the sea? 2. What products are made of nonedible fish? 3. What commercial application do fish oil and fish liver find? 4. Is the crab industry greatly developed in Russia? 5. Do you prefer fresh fish or salted one? 6. In what way is the fish meat preserved?

Задание 5. Переведите предложения на английский язык используя Passive Voice (страдательный залог). 1. Рыбу в основном применяют (используют) как продукт питания. 2. Рыбу сохраняют способом заморозки, консервирования, соления, маринования и копчения. 3. Кожу и отходы некоторых рыб применяют для изготовления клея. 4. Из несъедобных рыб делают удобрение и муку. 5. Из плавательного пузыря отдельных рыб делают желатин. 6. Моллюски – это устрицы, мидии. Они являются прекрасными продуктами питания, а также из них делают корм для домашней птицы и удобрения. 7. Сельдь ловят по всему свету.

#### VOCABULARY

shellfish моллюски  
crustaceous ракообразные  
marvellously восхитительно, изумительно  
abundant обильный, богатый  
to exist существовать  
distinct зд. разный, разнообразный, отличный  
exceedingly чрезвычайно  
herring сельдь  
to scatter разбрасывать, распространять  
to utilize использовать, применять  
to preserve сохранять  
freezing заморозка, замораживание  
canning консервирование  
salting соленье  
pickling  
маринование

smoking копчение  
fermenting квашение  
edible съедобный  
fertilizer удобрение  
meal мука  
liver печень  
fish oil рыбий жир  
commercial application промышленное предприятие  
soap мыло  
manufacture производство  
swim bladder плавательный пузырь  
isinglass желатин  
hardened затвердевший жир  
cod треска  
hake хек  
pollack минтай  
haddock пикша  
skin/waste кожа/отходы  
glue клей  
shark акула  
to tame вырабатывать в ручную  
leather кожа  
scale чешуя  
pearl перламутр, жемчуг  
to a very great extent широко, в большой степени  
oyster устрица  
yield лов (улов)  
nutritious food product питательный продукт  
poultry grit lime корм для домашней  
mussel мидия, двустворчатый моллюск  
lobster омар  
shrimp креветка  
pearl essence жемчужный пат

#### Вариант 5

Задание 1. Прочитайте и переведите текст.

#### SOME IMPORTANT COMMERSIAL FISHES

Fishes are cold-blooded, backboned animals adapted to live in water, breathing by means of gills and having limbs represented by fins or rudiments of fins. The skin is usually covered with scales, but these may be replaced by bony plates or rough tubercles and rarely the skin is entirely naked. The scales vary greatly in size and structure among the species. Whatever the nature of fish's diet it is essential that it should contain the following ingredients: water, minerals, fats or carbohydrates, proteins and vitamins; water makes up about 75 per cent of the body weight of fish. Nearly all fishes are catholic in their choice of food, and many alter their habits as they age and with the seasons. For convenience fishes are classified to their main methods of feeding in the adult age: 1) plankton feeders, 2) weed eaters, 3) mud feeders, 4) feeders on insects, crusta- ceous, worms and molluscs, 5) fish eaters, 6) parasites. All fishes have their definite spawning seasons. The majority of fishes spawn in spring or at the beginning of summer, but there are also fishes which spawn in other seasons. Approximately 12,000 distinct species have been ascertained by scientists, yet about 15 per

cent of these are regarded as fishes of commerce. And among the common commercial fishes the following species may be mentioned as the most important commercial fishes, on account of their abundance, high productiveness and high food qualities. The herring family. In productiveness none exceed those of the herring family numbering more than 150 species distributed over the greater part of the earth in both salt and fresh water. The cod family (cod, haddock, hake, and others) include about 140 species. The family Salmonidae includes salmon, char, trout (lake trout, brook trout, rainbow trout) and others. Some of them are anadromous. The mackerels and mackerel fishes (including tunas) numbering 60 species are widely distributed. They are highly praised for food in fresh, salted and canned state.

Задание 2. Переведите следующие словосочетания на русский язык.

To breathe by means of gills, the skin is entirely naked, bony plates; to contain the following ingredients; carbohydrates and fats; to alter one's habits; spawning seasons; important commercial fishes; herring distributed in both salt and fresh water, salmon and char; trout and mackerels including tunas; rough tubercles; fins and rudiments of fins.

Задание 3. Переведите следующие словосочетания на русский язык. Лососевые включают лосося, гольца, и форель; скумбрия и тунец; тресковые распространены на Севере; только 15% рыбы являются промысловыми; рыбы, которые едят водоросли называют ...; некоторые рыбы едят планктон – они едоки планктона; рыбы – это животные с холодной кровью и позвоночником; у них есть конечности, представленные плавниками; костные пластины; твердые бугорки (узелки), содержать минералы, жиры и углеводы; менять привычки, нерестовый период.

Задание 4. Ответьте на вопросы (ex. 3 p. 20-21). 1. By what means do fish breathe? 2. What is the skin of fish covered with? 3. What ingredients should the fish's diet contain? 4. How are fishes classified according to their main methods of feeding in the adult age? 5. In which season do the majority of fishes spawn? 6. Can you name the species of the cod family? 7. What are the mackerels highly praised for?

Задание 5. Переведите предложения, используя Passive Voice (страдательный залог). 1. Тело рыбы покрыто мелкой чешуей. 2. Треска широко распространена в Беринговом, Баренцевом и Северном морях. 3. Рыбу можно разделить на два основных вида. 4. Рыбу классифицируют по их еде. 5. Вода, минералы, жиры, углеводы, протеины и витамины содержатся в рыбе.

## VOCABULARY

cold-blooded	хладнокровный
back boned	позвоночный
commercial	промысловый
to breathe	дышать
gills	жабры
limb	конечность
fin	плавник
rudiment of fin	остаток от плавника
to cover	покрывать
to replace	заменять
bony plates	костные пластины
rough	твердый, шероховатый
tubercle	бугорок, узелок
naked	обнаженный
entirely	полностью
fish's diet	пища рыбы



to contain   содержать  
fat   жир  
carbohydrates   углеводы  
to alter   изменять  
habits   поведение, характер  
adult   взрослый  
insect   насекомое  
crustaceous   ракообразный  
worm   червь  
spawning season   нерестовый период  
majority of   большинство  
approximately   приблизительно  
to ascertain   устанавливать  
to regard   рассматривать  
commercial fish   промысловая рыба  
to mention   упоминать  
on account   из-за, по причине  
to exceed   превышать  
quality   качество  
herring   сельдь  
to distribute   распространять  
cod   треска  
haddock   пикша  
to include   включать  
chiefly   главным образом  
salmonide   лососевые  
salmon   лосось  
charr   голец  
trout   форель  
anadromous   анадромные (рыбы, нерестующие в реках)  
mackerel   скумбрия  
to praise   хвалить  
tuna(s)   тунец

#### **4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ИНО-СТРАННЫЙ (АНГЛИЙСКИЙ) ЯЗЫК**

##### **4.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета английского языка.  
Оборудование учебного кабинета: доска, учебная и дополнительная литература, раздаточный материал, словари, наглядность.

Технические средства обучения: магнитофон

## 4.2. Информационное обеспечение обучения:

### Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

#### *Основная литература*

1. *Агабекян И.П.* Английский язык:/ И.П. Агабекян.- Изд. 27-е, стереотип.- Ростов-на-Дону: Феникс, 2015.
2. *Сныткина Л.И.* Английский язык для технологов: учеб. пособие. - Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2014.

#### *Дополнительная литература*

3. *Соловьева Т.С.* Английский язык. Экология биоресурсов: учеб. пособие. — П.-Камчатский: ФГБОУ ВПО «КамчатГТУ», 2009.
4. *Голицынский Ю.Б.* Сборник упражнений по грамматике. - СПб: КАРО, 2002.
5. *Дьякова Н.П.* Английский язык. Сборник текстов и упражнений: учеб. пособие/ ФГБОУ ВПО "КамчатГТУ".- Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2014.
6. *Качалова К.Н.* Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами:/ К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич.- Элиста: Дом Успех, 2 004.
7. *Полубиченко, Л. В.* Английский язык для колледжей (а2-b2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. С. Изволенская, Е. Э. Кожарская ; под редакцией Л. В. Полубиченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 184 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09287-5. <https://www.biblio-online.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-kolledzhey-a2-b2-427572>
8. *Пенина И.П.* Английский язык для морских училищ: учеб. пособие/ И.П. Пенина, И.С. Емельянова:/ Пенина И.П.- 4-е изд., испр.- М.: Высшая школа, 2007.
9. *Соловьева Т.С.* Английский язык. Практикум по развитию навыков устной речи: учеб. пособие для курсантов и студентов колледжа/ ФГОУ ВПО КамчатГТУ, Колледж.- Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2010.

#### *Словари*

10. Англо-русский русско-английский словарь и грамматика: 20 000 слов. — М.: Гранд: Фоир-Пресс, 200г.
  11. Оксфордский русско-английский словарь: 70 000 слов/ сост. М. Уилер. — М.: Локид-Пресс, 2005.
  12. Дубровин М.И. Англо- русский русско- английский словарь. — М.: Оникс, 2011.
- Мюллер В.К.* Англо-русский, русско-английский словарь с грамматическим приложением. 90000 слов:/ В.К. Мюллер.- М.: Стандарт, 2016.

## 5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и лабораторных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<b>В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь:</b> - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	Зачёт Экзамен Контрольная работа Письменный перевод
<b>знать:</b> - лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода со словарём иностранных текстов профессиональной направленности.	Зачёт Экзамен Контрольная работа Письменный перевод

## 6. ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

Дополнения и изменения в рабочей программе за \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ учебный год

В рабочую программу по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» для специальности 35.02.10 «Обработка водных биоресурсов» вносятся следующие дополнения и изменения:

Дополнения и изменения внес \_\_\_\_\_  
(должность, Ф.И.О., подпись)

Рабочая программа рассмотрена на заседании педагогического совета колледжа  
Протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Зам. директора по УМР \_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)